

Distr.  
LIMITED  
  
A/C.3/48/L.26  
9 November 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 113 повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ДЕЛАМ  
БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, РЕПАТРИАНТОВ И  
ПЕРЕМЕЩЕННЫХ  
ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Аргентина, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Дания, Египет, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Марокко, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Эфиопия и Япония: проект резолюции

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций  
по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности ее Управления 1/, а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его сорок четвертой сессии 2/ и принимая к сведению заявление, сделанное Верховным комиссаром 4 ноября 1993 года 3/,

---

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 12 (A/48/12).

2/ Там же, Дополнение № 12A (A/48/12/Add.1).

3/ Там же, сорок восьмая сессия, Третий комитет, 23-е заседание.

93-62183.R 101193 101193

/...

ссылаясь на свою резолюцию 47/105 от 16 декабря 1992 года,

вновь подтверждая чисто гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара, а также решающее значение функций Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцам и поиску решений проблем беженцев,

приветствуя Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека 4/, в частности, поскольку в них подтверждаются право искать убежище и пользоваться им и право на возвращение в собственную страну,

выражая признательность Верховному комиссару и ее персоналу за самоотверженное выполнение ими своих обязанностей и отдавая особую дань памяти тех сотрудников, которые погибли при исполнении своих обязанностей,

с удовлетворением отмечая, что участниками Конвенции 1951 года 5/ и/или Протокола 1967 года, касающегося статуса беженцев 6/, являются в настоящее время 123 государства,

приветствуя неизменную твердую приверженность государств обеспечению защиты и оказанию помощи беженцам и ценную поддержку, оказываемую правительствами Верховному комиссару в осуществлении ее задач гуманитарного характера,

выражая признательность тем государствам, особенно наименее развитым и принимающим миллионы беженцев, которые, несмотря на свои собственные серьезные экономические проблемы и проблемы развития, продолжают допускать на свою территорию большое число беженцев, и подчеркивая необходимость разделения в максимально возможной степени бремени этих государств путем оказания международной помощи, в том числе помощи в целях развития,

с беспокойством отмечая, что число беженцев и других лиц, которым Управление Верховного комиссара призвано оказывать помощь и обеспечивать защиту, продолжало увеличиваться и что их защита во многих ситуациях по-прежнему находится под серьезной угрозой в результате отказа в приеме, незаконной высылки, принудительного возвращения, необоснованного задержания, других мер, представляющих угрозу для их физической безопасности, достоинства и благополучия, и неуважения и необеспечения их основных свобод и прав человека,

признавая, что в некоторых районах использование ненадлежащим образом процедур, касающихся убежища, ставит под угрозу институт убежища и пагубно отражается на обеспечении оперативной и эффективной защиты беженцев,

---

4/ A/CONF.157/23.

5/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

6/ Ibid., vol. 606, No. 8791.

подчеркивая необходимость того, чтобы государства оказывали Верховному комиссару поддержку в поиске долговременных и своевременных решений проблем беженцев, а также

/...

участвовали в усилиях по предотвращению условий, которые могли бы приводить к исходу беженцев, и занимались устранением коренных причин возникновения потоков беженцев, и подчеркивая в этой связи ответственность государств, в частности применительно к странам происхождения,

приветствуя постоянные усилия Верховного комиссара по удовлетворению связанных с защитой и помощью потребностей беженцев-женщин и беженцев-детей, которые составляют большинство беженцев в мире и которые зачастую оказываются перед лицом серьезной угрозы их безопасности и благополучию,

признавая возросший спрос на услуги Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев во всем мире и необходимость полной и эффективной мобилизации всех имеющихся ресурсов для удовлетворения этого спроса,

1. вновь решительно подтверждает основополагающее значение функции Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцам и необходимость того, чтобы государства в полной мере сотрудничали с ее Управлением в целях способствования эффективному осуществлению этой функции;

2. призывает все государства, которые еще не сделали этого, в том числе правительства новых независимых государств, присоединиться к Конвенции 1951 года 5/ и Протоколу 1967 года, касающемуся статуса беженцев 6/, и соответствующим региональным документам о защите беженцев или заявить о правопреемстве в отношении них и в полной мере их осуществлять;

3. призывает также все государства выступать в поддержку убежища как одного из неотъемлемых инструментов международной защиты беженцев и неукоснительно соблюдать основополагающий принцип, запрещающий принудительное возвращение;

4. настоятельно призывает государства обеспечить согласно соответствующим международным и региональным документам доступ для всех лиц, ищущих убежище, к справедливым и эффективным процедурам определения статуса беженца и предоставления убежища;

5. выражает глубокое беспокойство в связи с серьезными угрозами безопасности или благополучию беженцев, в том числе случаями принудительного возвращения, незаконной высылки, физических нападений и содержания под стражей в неприемлемых условиях, и призывает государства принять все необходимые меры в целях обеспечения соблюдения принципов защиты беженцев, а также гуманного обращения с лицами, ищущими убежище, в соответствии с международно признанными нормами прав человека;

6. одобряет в этой связи выводы о личной безопасности беженцев и о защите беженцев и сексуальном насилии, принятые Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара на его сорок четвертой сессии 2/;

7. приветствует политику Верховного комиссара в области положения беженцев-детей и мероприятия по ее осуществлению, нацеленные на обеспечение того, чтобы особые потребности беженцев-детей, включая, в частности, беспризорных

несовершеннолетних, удовлетворялись в полной мере в рамках общей деятельности Управления по обеспечению защиты и оказанию помощи в сотрудничестве с правительствами и другими соответствующими организациями;

8. признает с удовлетворением дальнейший прогресс, достигнутый в осуществлении мер в рамках программы Верховного комиссара по обеспечению защиты и удовлетворению потребностей беженцев-женщин и девушек в помощи в соответствии с политикой Верховного комиссара в области положения беженцев-женщин;

9. подчеркивает важность международной солидарности и разделения бремени в укреплении международной защиты беженцев и настоятельно призывает все государства, а также неправительственные организации совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев сотрудничать в усилиях по облегчению бремени, которое несут государства, принявшие большое число лиц, ищущих убежище, и беженцев;

10. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации оказывать поддержку поиску Верховным комиссаром долговременных решений проблем беженцев, включая, сообразно обстоятельствам, добровольную репатриацию, интеграцию в стране убежища и расселение в третьей стране, и приветствует, в частности, прилагаемые ее Управлением усилия по использованию всюду, где это можно, возможностей содействовать созданию условий, способствующих предпочтительному решению, каковым является добровольная репатриация;

11. призывает Верховного комиссара продолжать на основе ее обширного опыта и практических знаний в гуманитарной области изучать и осуществлять мероприятия по защите и оказанию помощи, нацеленные на предотвращение возникновения условий, порождающих потоки беженцев, с учетом основополагающих принципов защиты, в тесной координации с заинтересованными правительствами и, сообразно обстоятельствам, с привлечением межучрежденческих, межправительственных и неправительственных организаций;

12. вновь подтверждает свою поддержку усилий Верховного комиссара, на основе конкретных просьб Генерального секретаря или компетентных главных органов Организации Объединенных Наций и с согласия заинтересованного государства и с учетом взаимодополняемости мандатов и опыта других соответствующих организаций, по оказанию гуманитарной помощи и обеспечению защиты лицам, оказавшимся перемещенными внутри их собственной страны, в специфических ситуациях, требующих особого опыта Управления, особенно там, где такие усилия могли бы способствовать предотвращению или решению проблем беженцев;

13. признает необходимость поиска международным сообществом методов и средств более эффективного удовлетворения в рамках системы Организации Объединенных Наций потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи и призывает Верховного комиссара активно участвовать в дальнейших консультациях по этому вопросу приоритетного значения с Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и Специальным представителем Генерального секретаря по делам внутренне перемещенных лиц и с другими соответствующими международными организациями и органами, включая Международный комитет Красного Креста;

14. признает также важность рассмотрения вопросов, связанных с предотвращением, защитой и решениями, на комплексной региональной основе и призывает Верховного комиссара обсудить с государствами, другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и правительственными, межправительственными и неправительственными организациями вопрос о

возможностях принятия дополнительных мер и инициатив в районах, затронутых сложными гуманитарными проблемами, связанными с принудительными перемещениями населения;

15. вновь подтверждает важность содействия развитию беженского права и принципов защиты беженцев и их распространения, а также содействия предотвращению и решению проблем беженцев и призывает Верховного комиссара продолжать и далее укреплять деятельность ее Управления по пропаганде и профессиональной подготовке, в частности, путем более широкого сотрудничества с органами и организациями, занимающимися вопросами прав человека и гуманитарного права;

16. настоятельно призывает государства, Управление Верховного комиссара и неправительственные организации прилагать их усилия для формирования более глубокого понимания и принятия людей с иными историческими корнями и культурными традициями с целью преодоления враждебного, расистского или неприязненного отношения и других форм нетерпимости к иностранцам, включая беженцев и лиц, ищущих убежище, перемещенных лиц и лиц, принадлежащих к меньшинствам;

17. отмечает наличие взаимосвязи между обеспечением прав человека и предотвращением проблем беженцев и вновь заявляет о своей поддержке усилий Верховного комиссара по расширению сотрудничества между ее Управлением и Комиссией по правам человека, Центром по правам человека и другими соответствующими международными органами и организациями;

18. приветствует дальнейший прогресс, достигнутый Верховным комиссаром в повышении возможностей ее Управления реагировать на чрезвычайные гуманитарные ситуации, и призывает ее оказывать всемерную поддержку координационной роли Координатора чрезвычайной помощи, особенно в условиях крупномасштабных и сложных чрезвычайных ситуаций;

19. призывает Верховного комиссара продолжать, в том числе в рамках Межучрежденческого постоянного комитета, в полной мере сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и неправительственными организациями, с тем чтобы обеспечить эффективное реагирование на чрезвычайные гуманитарные ситуации сложного характера;

20. приветствует учреждение Верховным комиссаром совместно с Международным советом добровольных учреждений процесса партнерства в действии как средства укрепления и улучшения сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и неправительственными организациями в удовлетворении значительно возросшего спроса, выражает свою поддержку процессу консультаций на основе проведения региональных подготовительных заседаний, а также проведению глобальной конференции в Осло в июне 1994 года и предлагает правительствам обеспечить финансовую поддержку этой важной инициативе;

21. выражает глубокое беспокойство условиями в ряде стран и регионов, которые ставят под серьезную угрозу доставку гуманитарной помощи и безопасность персонала Верховного комиссара и других сотрудников, занимающихся оказанием помощи, выражает сожаление по поводу гибели в последнее время сотрудников, участвовавших в гуманитарных операциях, настоятельно призывает поддержать инициативы, выдвинутые Верховным комиссаром и в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности относительно безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в частности рассмотрения вопроса о новых мерах по повышению безопасности такого персонала, и призывает государства и все стороны в конфликтах принять все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить безопасный и своевременный доступ гуманитарной помощи и безопасность международных и местных сотрудников, занимающихся гуманитарной работой в соответствующих странах;

22. призывает все правительства и других доноров содействовать осуществлению программ Верховного комиссара и, принимая во внимание необходимость достижения более высокой степени разделения бремени расходов между донорами, оказывать помощь Верховному комиссару в обеспечении дополнительных и своевременных поступлений из традиционных правительственных источников, от других правительств и частного сектора, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

-----